

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 26 (1996)
Heft: 6: w

Rubrik: Trait d'union : vacances en famille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vacances en famille

Les vacances...! Mmm, cette seule évocation nous fait rosir de désir. Ah, ces vacances, méritées, salutaires, et même carrément bonnes, avec un peu de chance, et de bonne volonté. Car, lorsque l'on ajoute l'option «en famille» au projet «vacances», il risque souvent d'y avoir un mais.



Vacances intergénérationnelles

Photo Y.D.

Pourquoi? Oh, tous ceux qui sont passés par là, vous diront que ce fruit délicieux a des pépins tout ce qu'il y a de plus concret. Déjà la masse des bagages, d'autant plus volumineuse que les petits-enfants sont jeunes. Avec un inventaire du style «on déménage» comprenant: lit pour bébé, poussette, chaise haute. Reste à faire rentrer le tout dans le coffre. Une l'affaire que l'on entreprendra suffisamment longtemps à l'avance afin de ne pas s'énervier, gâchant ainsi son plaisir et, en passant, celui des autres.

Car voilà le second gros pépin: «l'engueulade» (j'ose le terme qui reste d'ailleurs bien en dessous des proportions que mésententes et/ou malentendus, peuvent prendre dans ces moments de stress). Dernier pé-

pin: arrivés sur place les petits-enfants s'ennuient... Parce qu'ils se retrouvent sans copain, parce qu'ils n'y a pas d'activités pour eux dans le coin. Bref, résultat des courses: non seulement on se retrouve avec les petits-enfants sur le dos, sans issues de secours «maison», et de mauvaise humeur par dessus le marché.

Sans soucis

La solution, testée en famille l'été dernier: la Caisse Suisse de Voyage Reka. Non, ils ne m'ont pas payée

pour l'écrire! C'était formidable! Et ce pour deux raisons principales: le tout petit, âgé de quelques 18 mois, n'a pas eu besoin du déménagement évoqué ci-dessus. Sur place, on a à disposition tout le matériel nécessaire. Quand à la fille de 5 ans, elle évoluait à son aise et sans danger dans ce village de vacances proposant, comme principal

pôle d'attraction, diverses piscines et aires de jeux. Elle s'y fit aussi des copains et copines et ce, bien que la grande majorité aient parlé exclusivement le suisse-allemand. Quant aux parents ou aux grands-parents, ils ont enfin pu flâner sans soucis.

La Reka ne se contente pas de faire fonctionner tout un réseau de villages de vacances. Elle a pris la plus louable des initiatives: offrir, oui, je dis bien offrir, 15 jours de vacances dans un de ces villages, aux familles ne disposant pas d'un revenu suffisant pour se les payer.

Dominique Blazy Rime

Renseignements: Caisse Suisse de voyages, Reka Neuengasse 15, 3001 Berne, tél. 031 / 329 66 33.

Eviter les disputes

Comment éviter les disputes? D'abord en en cernant les causes, principalement ces tensions issues des «non-dits», accumulés entre les membres d'une famille. Il est évident que dès la première minute des vacances, un, plusieurs ou même l'ensemble des membres de la famille, tenteront, plus ou moins consciemment, de crever l'abcès.

Le plus souvent, ce «nettoyage» se fait quand et comme ça peut, provoquant des dommages plus ou moins graves aux relations inter-familiales. Un gâchis auquel on peut parer en se disant les choses au fur et à mesure. Ce n'est pas toujours facile mais après, chacun respire mieux.

★★★

Thérapies

Pour plus d'idées au sujet des disputes en famille, on ne peut que conseiller la lecture du «Panorama des thérapies familiales», qui vient de paraître aux Editions du Seuil.

Point de contact en Suisse romande: Association genevoise de thérapie familiale, Madeleine 10, 1204 Genève, tél. 022/311 82 11.

★★★

Croisière

«7 jours, 7 îles», tel est le nom enchanteur d'une nouvelle croisière pouvant également être une bonne idée de cadeau pour des grands-parents voulant gâter leurs petits-enfants. A partir de FF 10000.- (Fr. 2500.-), depuis Paris.

Agences de voyages ou Costa Croisières, Bd. Malesherbes 5, 75008 Paris, tél. 00331/42 66 19 22.